



ReSound Alera™

ReSound Verso™

ReSound LINX™

ReSound Up Smart™

ReSound ENZO™

BAK-ØRET HØREAPPARATER

BRUKERVEILEDNING

ReSound
red sound hearing

Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne brukerveiledningen: **M60**, FCC ID: X26M60, IC: 6941C-M60; **M70-80**, FCC ID: X26M70-80, IC: 6941C-M7080; and **M70-80e**, FCC ID: X26M70-80e, IC: 6941C-M7080e. **LO85**, FCC ID: X26LO85, IC: 6941C-LO85; **LO90**, FCC ID: X26LO90, IC: 6941C-LO90. Vennligst se side 8 for en liste over modeller som refererer til disse typene.

Erklæring:

Dette produktet samsvarer med del 15 av FCC-reglene og ICES-003 av IC-reglene.

Bruk av produktet er underlagt følgende to betingelser: (1) dette produktet kan ikke fremkalle skadelig interferens, og (2) dette produktet skal akseptere enhver mottatt interferens, herunder interferens som kan fremkalle uønsket drift.

MERK: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for en Klasse B digital enhet ifølge del 15 av FCC-reglene og ICES-003 av IC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvent energi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelige forstyrrelser i radiokommunikasjon. Men under ingen omstendigheter er det garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i bestemte oppsett. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Stille inn på nytt eller flytte mottakerantennen.
- Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Tiltenkt bruk

Generiske høreapparater med luftbåren lyd er bærbart lydforsterkende utstyr beregnet for å kompensere for nedsatt hørsel. Det grunnleggende prinsippet bak høreapparater er å motta, forsterke og overføre lyd til trommehinnen til en person med nedsatt hørsel.

Landsoversikt:

Produkter uten trådløs funksjonalitet er beregnet for globalt salg.

I EU er produkter med trådløs funksjonalitet beregnet for salg i land innenfor EU, EØS og Sveits.

Produktene er i samsvar med følgende myndighetskrav:

- I EU: enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene i vedlegg I til rådsdirektiv 93/42/EEC for medisinsk utstyr (MDD) og grunnleggende krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EU (R&TTE).
- Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underdel C.
- Andre direktiv og regelverk gjelder utenfor EU og USA. Vennligst se lokale lands krav for disse områdene.
- Canada: disse høreapparatene er sertifisert i henhold til reglene i IC.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Overhold av den japanske radioforskriften og japanske telekommunikasjonsloven. Denne enheten er i samsvar med den japanske radioforskriften (電波法) og den japansk telekommunikasjonslovgivning en (電気通信 事業法). Dette produktet må ikke endres (ellers vil det tildelte betegnelsesnummeret bli ugyldig).
- Patenter
US 7,593,537 US 8,00,849

Introduksjon

Gratulerer med anskaffelsen av ditt nye høreapparat. ReSounds innovative lydteknologi og design, kombinert med programmeringen som ble valgt av audiografen din, vil gjøre lytting til en mer behagelig opplevelse. Ved hjelp av høreapparatene vil du kunne høre lyder som du kanskje ikke har hørt på flere år på grunn av hørselstap. Øving og en positiv holdning er viktig for å lære å bruke høreapparatene. Dine høreapparater fra ReSound har blitt tilpasset ditt individuelle hørselstap og dine behov. Enkelte trenger mer tid enn andre på å venne seg til det nye lydbildet.

Vennligst les denne brukerveiledningen nøye for å få best utbytte av høreapparatene. Med riktig stell, vedlikehold og bruk, vil høreapparatene hjelpe deg til bedre kommunikasjon i mange år. Kontakt audiografen din hvis du har spørsmål.

Høreapparatmodell: _____

Modell 67: Batteristørrelse 312

Modell 77: Batteristørrelse 13

Modell 87/88: Batteristørrelse 13

Modell 98: Batteristørrelse 675

Slangetype: _____

Domestørrelse: _____

Venstre serienummer: _____

Høyre serienummer: _____

Innhold

Introduksjon	5	Koble til/fra direkte audiosko eller integrert FM	27
Kom i gang	10	Viktige punkter for FM	29
SmartStart	11	Batterilås (tillegg)	30
Sette inn/skifte batteri	11	Viktige retningslinjer	31
Indikator for lavt batteri	12	Ettersyn og vedlikehold	34
Indikator for lavt batterinivå (gjelder kun apparater parett med streaming tilbehør)	12	Daglig vedlikehold	35
Sette inn/ta ut høreapparater	13	Rengjøring av ørepropper	35
Betjening av høreapparatet	16	Rengjøring av tynne slanger og ørepropper	35
Flymodus*	20	Rengjøring av metallkroken	36
Bruk av telefonen	22	Slik fester du domene	36
Lytte til radio eller TV	22	Bruk av ReSound høreapparater med smart telefon-apper	37
Bruke ReSound høreapparater med iPhone®, iPad® og iPod touch® (ReSound LiNX, Enzo og Up Smart)	23	Forholdsregler	38
Mobiltelefoner	23	Generelle advarsler	39
PhoneNow	23	Tinnitus lydgenerator- (TSG) modul	41
Telespole (ekstrautstyr)	26	Tiltenkt bruk for TSG-modulen	41
Teleslyngesystemer	26	TSG-advarsel	41
FM og direkte lydinnngang (ekstrautstyr)	26	Brukerinstruksjer for TSG-modulen	41
		TSG forholdsregler	43

De vitenskapelige konseptene som danner grunnlaget for enheten	43
Viktige fysiske egenskaper	44
Viktig informasjon til fremtidige brukere av lydgeneratoren	45
Advarsel - batterier	47
Forventninger til høreapparatet	47
Advarsel til leverandører av høreapparater (kun USA)	48
Teknisk informasjon	51
Feilsøking	59
Garanti og reparasjoner	62
Temperaturtest, transport og opp bevaringsinformasjon	62

Mini bak-øret (BTE) høreapparater av typene **M60** med FCC ID X26M60, IC-nummer 6941C-M60 og størrelse **312**. Batterier er tilgjengelige i følgende utgaver: **AL967-DIW, AL767-DIW, AL567-DIW, AL467-DIW, ALT967-DIW, ALT767-DIW, VO967-DW, VO767-DW, VO567-DW, VOT967-DW, VOT767-DW, UP967-DW, UP767-DW**

Bak-øret (BTE) høreapparater av typen **M70-80** med FCC ID X26M70-80, IC-nummer 6941C-M7080 og størrelse **13**. Batterier er tilgjengelig i følgende utgaver: **AL977/87-DVIW, AL777/87-DVIW, AL577/87-DVIW, AL477/87-DVIW, ALT977/87-DVIW, ALT777/87-DVIW, ALT577/87-DVIW**

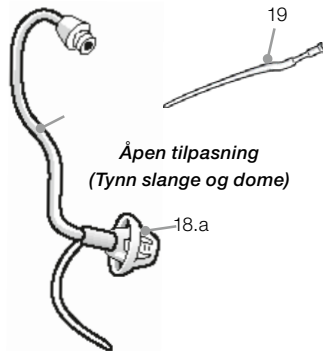
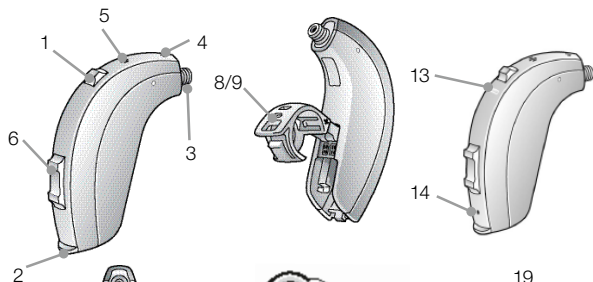
Bak-øret (BTE) høreapparater av typen **M70-80e** med FCC ID X26M70-80e, IC-nummer 6941C-M7080e og størrelse **13**. Batterier er tilgjengelige i følgende utgaver: **VO988-DW, VO977-DW, VO788-DW, VO777-DW, VO588-DW, VO577-DW, VOT988-DW, VOT977-DW, VOT788-DW, VOT777-DW, UP988-DW, UP988-DLW, UP977-DW, UP977-DLW, UP788-DW, UP788-DLW, UP777-DW, UP777-DLW**

Bak-øret (BTE) høreapparater av typen **LO-85** med FCC ID X26LO85, IC-nummer 6941C-LO85 og størrelse **13**. Batterier er tilgjengelige i følgende varianter: **UPS988-DLW, UPS788-DLW, UPS588-DLW, UPS588M-DLW, UPS977-DLW, UPS777-DLW, UPS577-DLW, UPS577M-DLW, LN977-DW, LN777-DW, LN577-DW, LNT977-DW, LNT777-DW, LN988-DW, LN788-DW, LN588-DW, LNT988-DW, LNT788-DW**

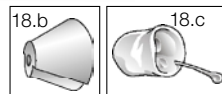
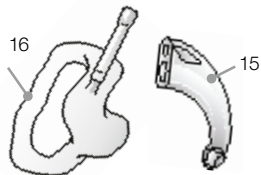
Super Power bak-øret (SP BTE) høreapparater av type **LO90** med FCC ID X26LO90, IC-nummer 6941C-LO90 og størrelse **675** batteri er tilgjengelig i følgende varianter: **EO998-DW, EO798-DW, EO598-DW, UPS998-DLW, UPS798-DLW, UPS598-DLW, UPS598M-DLW**

ID-nummeret for modellene M60, M70-80, M70-80e, LO85 og LO90 finnes på sted "10" som vist i illustrasjonen på neste side.

1. Programvelger
2. Batteriluke og På/Av-bryter
3. Lyduttak
4. Mikrofoninngang, front
5. Mikrofoninngang, bak
6. Volumkontroll (ekstrautstyr)
7. Direkte lydinnngang
8. Venstre/høyre-indikator (venstre=blå, høyre=rød)
9. Batterilås (ekstrautstyr)
10. Modell
11. Produsent
12. Serienummer
13. LED-indikator (valgfritt)
14. Utløser for batterilås (tillegg)
15. Hook
16. Ørepropp og slanger
17. Tynn slange
18. Domer/ørepropp
 - a. Åpen dome
 - b. Tulipdome
 - c. Spesieltilpasset ørepropp
19. Sportslås (tillegg)



**Tradisjonell tilpasning
(ørepropp og slange)**




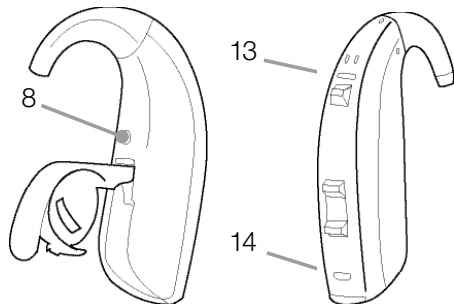
- 8. Venstre/høyre-indikator (venstre=blå, høyre=rød)
- 13. LED-indikator (tillegg)
- 14. Utløser for batterilås (tillegg)

Komme i gang

På/av-funksjon

1. Høreapparatet slås på når batteriluken lukkes og deretter aktiveres basisprogrammet.
2. For å slå av høreapparatet, åpne batteriluken. Du kan bruke fingerneglen for å åpne batteriluken.

 Tips: For 70/80-modellene, DAI eller integrert FM må fjernes før batteriluken kan åpnes.

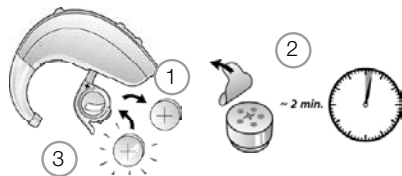
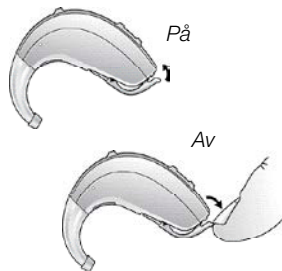


SmartStart

Høreapparatene kan slå på straks du har plassert dem på ørene. Hvis du foretrekker å slå dem på før du plasserer dem på ørene, kan audiografen din aktivere en funksjon som kalles SmartStart. Denne funksjonen forsinker det tidspunktet når høreapparatene slås på etter at batteriluken er lukket. Med SmartStart hører du et pip for hvert sekund av forsinkelsen.

Sette inn/skifte batteri

1. Åpne batteriluken fullstendig ved å bruke fingerneglene. Fjern det brukte batteriet dersom det står i.
2. Klargjør det nye batteriet (se side 5 for informasjon om passende batteritype/størrelse til høreapparatet ditt). Fjern den beskyttende folien og vent i 2 minutter før du setter batteriet inn i høreapparatet, slik at batteriet aktiveres.
3. Sett inn det nye batteriet med den positive polen korrekt plassert.
4. Lukk batteriluken forsiktig.





Tips:

1. Bruk alltid nye sink-luft-batterier som har en minimum gjenværende holdbarhet på 1 år.
2. Husk å slå av høreapparatene når de ikke er i bruk for å unngå unødvendig batteriforbruk.
3. Fjern klistremerket fra batteriet og luft det i to minutter før du setter det inn.
4. Hvis høreapparatet ofte mister koblingen til ReSound Unite-tilbehøret, skal du kontakte audiografen for å få en liste over batterier med lav impedans.

Indikator for lavt batterinivå

Audiografen din kan aktivere en indikator for lavt batterinivå i høreapparatene. Høreapparatet reduserer forsterkingen og spiller en melodi hvis batteristrømmen blir for lav. Dette signalet vil gjentas hvert 5. minutt (hvert 15. minutt for LiNX-, ENZO- og Up Smart-modellene) frem til høreapparatet automatisk slår seg av. Tidspunktet for når indikatoren for lavt batterinivå kommer kan variere noe, avhengig av hvilken type batteri som brukes. Vi anbefaler at du har reservebatterier tilgjengelig.

Indikator for lavt batterinivå (gjelder kun apparater paret med streaming tilbehør)

Aktiv bruk av ReSound tilbehøret (Fjernkontroll, PhoneClip, TV-Streamer og MiniMikrofon) krever mer batteristrøm fra høreapparatene enn når de brukes uten tilbehør. Dette betyr at batteriets levetid i stor grad er avhengig av bruken av trådløst tilbehør. Når batterinivået i høreapparatene er redusert til et nivå hvor ReSound TV-Streamer, PhoneClip og MiniMikrofon ikke kan benyttes, vil høreapparatet spille to toner i fallende rekkefølge.

Etter dette vil høreapparatet og ReSound Unite-fjernkontrollen fortsette å fungere som normalt, men du vil ikke kunne bruke ReSound TV-Streamer, PhoneClip eller MiniMikrofonen. På et tidspunkt vil batterinivået også bli for lavt til å også støtte fjernkontrollen, og du vil enda en gang høre de synkende tonene. Høreapparatene vil fortsette å fungere som vanlig. Når et nytt batteri er satt inn, vil full drift av tilbehørene gjenopptas.


Sette inn/ta ut høreapparater


Sette inn (tilpassede ørepropper)

1. Hold øreproppen mellom tommelen og pekefingeren og plasser lydutgangen i ørekanalen.
2. Skyv øreproppen hele veien inn i øret med en forsiktig, vridende bevegelse.
3. Beveg øvre del av øreproppen forsiktig bakover og så forover igjen slik at proppen setter seg godt på plass, også bak hudfolden i ørekanalen.
4. Beveg øreproppen opp og ned, og trykk forsiktig for å sikre at den sitter riktig i øret. Innsettingen kan bli enklere ved at du åpner og lukker munnen.
5. Pass på at høreapparatet sitter bak øret.



Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem. Etter riktig innsetting skal høreapparatene sitte tett, men behagelig. Kontakt audiografen din hvis høreapparatene forårsaker irritasjon i ørene.

 Merk: Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet, øreproppen eller slangen på egen hånd.

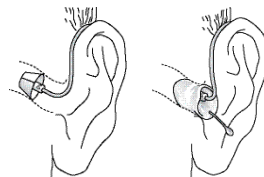
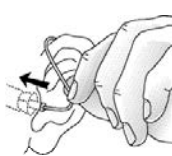
 Tips: Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting.

Fjerning (tilpassede ørepropper)

1. Ta tak i øreproppen i området mot baksiden av øret.
2. Trekk øreproppen utover samtidig som du roterer den fremover.
3. Ta kontakt med audiografen hvis du har problemer med å ta ut høreapparatet.

Innsetting (dome/tilpassede ørepropper med tynne slanger)

1. Hold den tynne slangen der hvor bøyen er og skyv forsiktig domen inn i ørekanalen. Skyv domen langt nok inn i ørekanalen til at den tynne slangen ligger glatt mot hodet.
2. Det er viktig at slangen og domen settes riktig inn i øret.
3. Når domen er riktig plassert, skal du ikke kunne se den tynne slangen når du er vendt mot et speil.



Merk: Du må aldri forsøke å bøye eller endre formen på den tynne slangen.

Fjerning (dome/tilpassede ørepropper med tynne slanger)

1. Hold den tynne slangen med tommelen og pekefingeren og trekk ut slangen.
2. For en tynn slange med tilpassede ørepropper, ta tak i kanten på proppen eller uttrekkstråden og trekk øreproppen opp- utover.
3. Ta kontakt med audiografen hvis du har problemer med å ta ut høreapparatet.



Sportslås

Sportslåsen vil bli tatt i bruk eller justert av audiografen din.



Betjening av høreapparatet

Volumkontroll (ekstrautstyr)

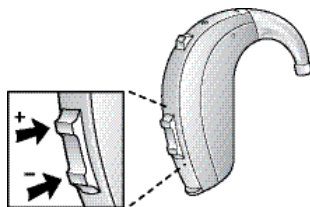
Med volumkontrollen kan man heve eller senke lydnivået i høreapparatet.

1. Trykk volumkontrollen opp for å øke volumet.
2. Trykk volumkontrollen ned for å dempe volumet.

Når du hever eller senker volumet vil du høre et pip for hvert trinn. Når du når den øvre eller nedre volumgrensen, vil du høre et lengre pip.

Hvis du har to høreapparater med synkroniseringsfunksjonen aktivert, vil volumkontrollen automatisk styre begge apparatene. Når du endrer volumet, høres et bekreftelsespip. Et pip i det andre apparatet følger.

Audiografen kan deaktivere funksjonen for volumkontroll hvis du ikke ønsker den. Volumkontrollen kan også byttes ut med et ikke-funksjonelt deksel.



Super Power kan programmeres med ekstrarfunksjoner for volumjustering ved langvarig trykk på ned-knappen. Audiografen din kan programmere det til å fungere som:

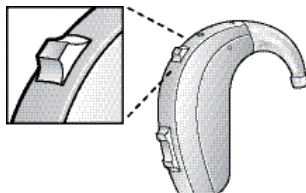
Minimumsvolum - enheten minsker volumet til minimumsvolumet som er satt av høreapparatspesialisten.

Strøm av - hvilemodus, enheten stopper lydforsterking til den aktiveres igjen. Merk at enheten ikke stenges av i dette modus.

For å gå tilbake til tidligere modus, trykk volumkontrollens nedknapp (langt trykk).

Programvelger

Avhengig av din erfaring med høreapparater, personlige behov og lytteomgivelser, kan audiografen aktivere flere lytteprogram. Hvis flere lytteprogram er aktivert, vil den følgende oversikten forklare hvordan de fungerer.



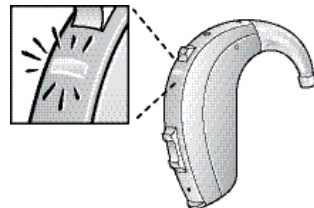
Program	Beskrivelse av når du kan bruke programmet
1	
2	
3	
4	

1. Du kan veksle mellom programmer ved å trykke på programvelgeren én gang.
2. Du vil deretter høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip = program ett, to pip = program to etc.).
3. Når høreapparatet slås av og deretter på, går det alltid tilbake til standardinnstillingen (program ett).

Hvis du har to høreapparater med synkroniseringsfunksjonen aktivert, vil programendringer automatisk gjøres i begge apparatene. Når du endrer program, høres et bekreftelsespip i det første høreapparatet og deretter i det andre.

LED-indikator (tillegg)











Noen høreapparater for barn er utstyrt med en visuell indikator som blinker for å vise apparatets status. Audiografen kan aktivere LED-indikatoren for å enten vise bare kontrollendringer (slik som økende eller minskende volum eller bytte av program) eller både kontrollendringer og periodiske statusoppdateringer. LED-indikatoren kan også deaktiveres.



Når den er aktivert, vil LED-indikatoren lyse kontinuerlig i flere sekunder når apparatet er skrudd på. Når flymodusen er aktivert, endres denne indikasjonen til en serie med doble blink (se flymodus, side 20).

Når den er aktivert, vil LED-indikatoren blinke når programknappen trykkes på. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip=program ett, to pip=program to osv). Når du aktiverer audiostreaming fra et ReSound-tilbehør (PhoneClip, TV-Streamer eller MiniMikrofon eller når du velger et FM/DAI-lydprogram, vil forbindelsen indikeres med et langt blink fulgt av et kort). Endring i lydnivået (opp eller ned) blir indikert med et kort blink. En begrensning i lydnivået blir indikert med et langt blink.

Hvis statusindikasjoner er aktivert, vil LED-indikatoren blinke hvert femte sekund for å vise hvilket program høreapparatet opererer i. Blinkingen som er forbundet med hvert program blir illustrert i tabellen på neste side. Lavt batteri blir indikert av en rask serie med blink fulgt av en kort pause hvorpå serien blir gjentatt igjen til batteriet er full-ladet. Audiografen din kan demonstrere de forskjellige blinkene ved tilpasningen av apparatet.

Oppstartssignal	Normal start 
	Flymodus 
Bytt program	Program 1 
	Program 2 
	Program 3 
	Program 4 
	FM/streaming 
Volumkontroll	Volum opp/ned 
	Volumbegrensning 
	Lavt batteri ... 

Flymodus*

Når du går om bord på et **fly eller inn i et område hvor trådløse sendere er forbudt**, må du deaktivere trådløsfunksjonen, siden det ikke er tillatt med radiosignaler under flyreiser eller i andre områder med begrensninger.

For Alera trådløse høreapparater: følg instruksjonene nedenfor for å aktivere og deaktivere flymodus.

Det er mulig å slå av trådløsfunksjonen ved å åpne og lukke batteriluken på høreapparat mens du samtidig trykker inn programvelgeren.

Når trådløs bruk er deaktivert manuelt, kan dette reaktiveres ved å åpne og lukke batteriluken på vanlig måte (dvs. uten at du samtidig trykker ned knappen).

For ENZO, LiNX, Verso, Up og Up Smart trådløse høreapparater skal du følge følgende instruksjoner for å bytte til og fra flymodus:

Det er mulig å deaktivere trådløs operasjon ved å åpne og lukke batteridekselet tre ganger innen ti sekunder (åpne-lukke, åpne-lukke, åpne-lukke). Apparatet ditt er nå i flymodus.

Hvis høreapparatet er i flymodus, må det ha vært i flymodus i minst ti sekunder før du prøver å bytte til trådløst igjen. Det er mulig å reaktivere trådløs operasjon ved å åpne og lukke batteriluken en gang. Etter 10 sekunder vil trådløs funksjon være aktiv igjen.



Merk: Det er viktig å vente i enda 15 sekunder, slik at trådløsfunksjonen starter igjen før du åpner og lukker batteriluken på nytt. Hvis batteriluken blir åpnet og lukket i løpet av disse 15 sekundene, vil flymodus starte igjen.

Lytte til radio eller TV

Når du skal lytte til TV eller radio bør du starte med å høre på nyhetene fordi reporterne der vanligvis snakker tydelig, deretter kan du prøve andre programmer. Hvis du synes det er vanskelig å lytte til TV eller radio, kan audiografen din gi deg råd angående tilgjengelig tilbehør som kan forbedre lytteegenskapene for TV og radio.

Bruk av telefon

Å finne den optimale posisjonen for å holde telefonen kan virke upraktisk for noen, og kanskje kan følgende forslag være til hjelp.

1. Hold telefonen på vanlig måte.
2. Hold telefonen mot den øverste delen av øret (nærmere til der mikrofonene er).
3. Hvis det oppstår piping kan det ta noen sekunder med telefonen i den samme posisjonen før høreapparatet fjerner feedbacken.
4. Eventuell piping kan også reduseres ved å holde telefonen litt bort fra øret.
5. Avhengig av dine individuelle behov, kan audiografen aktivere et spesialprogram for bruk av telefon.



Bruke ReSound høreapparater med iPhone®, iPad®, og iPod touch® (ReSound LiNX, ENZO og Up Smart)

ReSound LiNX, ENZO og Up Smart er et "Made for iPhone"-apparat som gjør det mulig å kommunisere og styre apparatet med en iPhone, iPad eller iPod touch. Merk at MFi-funksjonaliteten ikke er støttet med LiNX 5-, ENZO 5- og Up Smart 5-produkter. For hjelp med å pare og bruke disse produktene med din ReSound LiNX-, ENZO- og Up Smart-enhet, kontakt audiografen din eller se supportsiden vår på resound.com/linx.

Mobiltelefoner

Høreapparatet ditt er designet for å overholde de strengeste standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle mobiltelefoner er imidlertid ikke kompatible med høreapparater. Den varierende graden av forstyrrelser kan være forårsaket av type mobiltelefon eller mobiloperatør.

Hvis du opplever problemer med å få et godt resultat når du bruker mobiltelefonen, anbefaler vi at du snakker med audiografen din for råd om tilleggshjelpemidler.



PhoneNow™

Ved hjelp av PhoneNow-funksjonen kan du bruke høreapparatet til å automatisk skifte til telefonprogrammet når en telefonmottaker løftes mot øret. Når telefonmottakeren fjernes fra øret, går høreapparatet automatisk tilbake til det forrige lytteprogrammet.

Plassering av PhoneNow-magneter

Plasser PhoneNow-magneten på telefonen for å aktivere funksjonen. Slik plasserer du PhoneNow-magneten riktig:

1. Rengjør telefonmottakeren grundig.
2. Hold telefonen vertikalt, som om du skulle foreta en oppringning.
3. Plasser magnetene rett under telefonmottakeren. Sørg for å ikke dekke til mikrofonåpningen. Hvis nødvendig kan du flytte magneten til et annet sted for å forbedre brukervennligheten og komforten mens du snakker.
4. Hvis du ikke er fornøyd med styrken til PhoneNow, kan du flytte magneten eller legge til en ekstra magnet.

Bruke PhoneNow

Telefonen kan brukes på vanlig måte. En kort melodi indikerer at PhoneNow-funksjonen automatisk har byttet programmet på høreapparatet til telefonprogrammet. Helt i starten kan det være nødvendig at du beveger telefonmottakeren lett for å finne den beste posisjonen for pålitelig aktivering av PhoneNow, slik at du hører godt i telefonen.

Hvis du har to høreapparater med synkroniseringsfunksjonen aktivert, vil volumet i høreapparatet som ikke er koblet til telefonen, senkes.



Bruk bare et anbefalt vaskemiddel til å rengjøre telefonen før du plasserer magneten i telefonen for å feste den best mulig.



Forholdsregler for PhoneNow

1. Hold magneter utenfor rekkevidden til dyr, barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet. Oppsøk lege hvis noen svelger en magnet.
2. Magneten kan påvirke noe medisinsk utstyr eller elektroniske systemer. Produsenten av magnetfølsomme enheter (f.eks. pacemakere) skal gi deg råd om hvilke forholdsregler du må ta når du bruker høreapparater og magneter i nærheten av utstyret. Dersom slik informasjon ikke er tilgjengelig, anbefaler vi at magneter eller telefoner utstyrt med magnet må alltid holdes minst 30 cm bort fra objekter som er følsomme for magnetisme.
3. Høy forvrengning under oppringning eller samtale kan bety at magneten ikke er optimalt plassert i forhold til telefonmottakeren. Flytt magneten til et annet sted på telefonmottakeren for å unngå slike problemer.
4. Bruk kun magneter som er levert av ReSound.

Telespole (ekstrautstyr)

En telespole kan aktiveres av audiografen og brukes ved hjelp av et av ekstraprogrammene. En telespole fanger opp telefonens magnetiske signaler og konverterer dem til lyd. Et valgfritt telefonprogram kan hjelpe til med å forbedre taleforståelsen på telefonen. Det kan være at mottakeren på telefonen må være nærmere høreapparatet ved bruk av et telespoleprogram. Det kan være nødvendig å flytte håndsettet på telefonen til litt ulike posisjoner for å finne det beste mottakerforholdet.

Teleslyngesystemer

Mange steder, slik som kinoer, kirker og skoler, er utstyrt med teleslynger. Ved bruk av et telespoleprogram og teleslyngesystemer, blir lyden fanget opp direkte, noe som kan forbedre taleforståelsen. Hvis det ikke kommer lyd fra høreapparatene (med et telespoleprogram) når du er et sted med teleslynge, skyldes dette at teleslyngesystemet ikke er slått på eller ikke fungerer som det skal. Hvis en bygning ikke er utstyrt med et teleslyngesystem, kan det være til hjelp å sitte så langt frem som mulig.

FM og direkte lydinnang (ekstrautstyr)

Et FM-system kan være til stor hjelp for å forstå bedre hva andre sier i mange situasjoner, slik som når den som snakker er langt unna eller i et rom med mye støy eller gjenlyd. Direkte lydinnang (DAI) kan brukes med en universell FM-mottaker eller sammen med en kabel som kobles til en radio, PC eller TV. Lydkilden blir koblet til høreapparatet med en ledning eller et trådløst FM-system til audioskoen. Dette tilbehøret blir koblet til den nederste delen av høreapparatet og når det er klikket ordentlig på plass bytter høreapparatet automatisk til DAI.

Koble til/fra audioskoen eller integrert FM.

Koble til audioskoen og integrert FM

1. Sett tuppen av audioskoen og integrert FM på linje med splitten like over batteriluken og under modellnummeret.
2. Når den er på plass beveger du audioskoen i retning av batteriluken.
3. Klikk skoen forsiktig inn i høreapparatet.

Koble fra audioskoen og integrert FM.

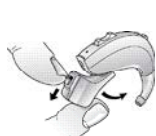
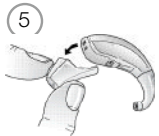
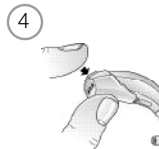
4. Trykk inn og hold knappen på fremsiden av audioskoen. Med en FM-sko skal du skyve låsen nedover med fingerneflen.
5. Fjern skoen forsiktig fra høreapparatet.



Direkte lyd-streaming



Integrert FM



FM-integrert i batteriluken (kun Super Power-enheter)

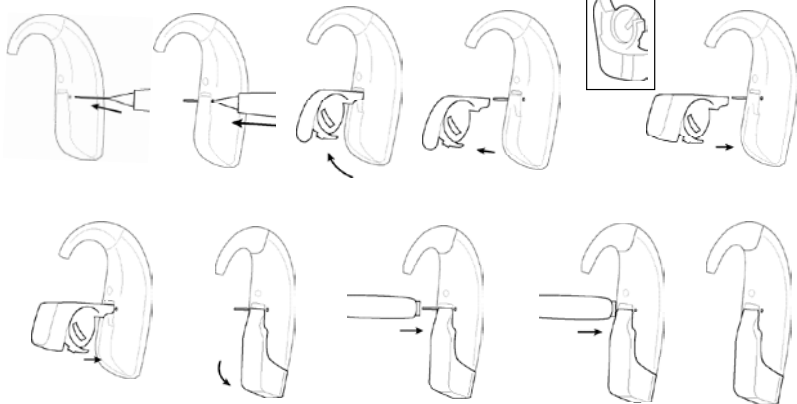
1. Din høreapparatspesialist vil kunne erstatte den vanlige batteriluken med en DAI audiosko eller integrert FM-sender.



Direkte lyd/programmering



Integrert FM





Viktige punkter for FM

- Ikke bruk to sendere for samme FM-kanal.
- Ikke bruk vann eller væsker til å rengjøre FM-skoen.
- Ikke bruk en FM-sender på steder hvor det er forbudt å bruke elektroniske enheter, for eksempel på fly.
- Vær klar over at FM-signaler også kan fanges opp og overhøres av andre mottakere.
- Før du bruker systemet i et annet land, skal du kontakte audiografen for å sikre at radiokanalen din er tillatt i det landet.
- FM-skoen og senderen kan bare repareres av et autorisert servicesenter.

Batterilås (ekstraustyr)

Høreapparatet ditt kan utstyres med en lås for å hindre at barn eller personer ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet svelger batteriet ved et uhell. Noen høreapparater for barn er utstyrt med et avansert låsesystem som automatisk låses når batteriluken er stengt. Andre må låses ved å skyve den fargede markøren til låst posisjon. Be audiografen om å vise deg hvordan du skal låse apparatet.

Avansert lås på batteriluken.

Hvis høreapparatet ditt er utstyrt med en avansert lås for batteriluken, låses luken så snart batteriluken lukkes. Låsen er sterk med en 2 kgs (20 N) kraft.

Apparatet er fortsatt låst når det er skrudd av. Det må bare låses opp for å bytte batteri (se på/av-funksjonen på side 10).



For å bytte batteri:

1. Skru apparatet i av-posisjon. Apparatet er fortsatt låst.
2. Sett tuppen på batterilukens utløsningsverktøy (svart) på linje med hullet bakpå apparatet like under volumkontrollen.
3. Trykk tuppen inn i hullet vertikalt med baksiden av apparatet.



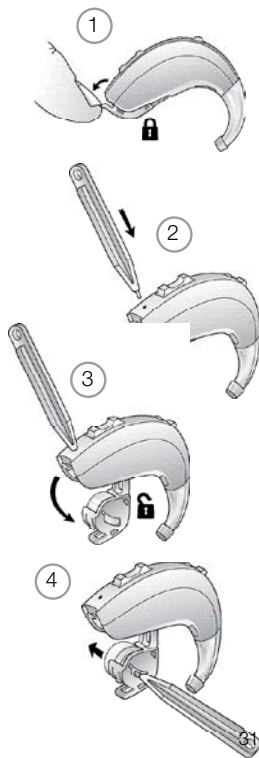
Viktige retningslinjer:

- Bruk bare det leverte verktøyet til å ta ut batteriet.
- Hold enheten på sidene og sørg for at batteriluken er klar til å åpnes.
- For du setter inn verktøyet til å ta ut batteriet, skal du sette batteriluken i på-posisjon.
- Sett verktøyet til uttak av batteriet i batteriets uttakshull. Ikke trykk i en vinkel eller vri når du trykker, siden dette kan ødelegge verktøyets tupp.

Audiografen kan gi deg ekstra verktøy hvis et av dem er tapt eller ødelagt eller hvis du trenger ekstra verktøy til andre pleiere.

Den avanserte låsen til batteriluken kan utstyres med en ekstra sikkerhetsfunksjon. Audiografen din kan sette inn en farget indikator i silikon for venstre/høyre side som holder batteriet trygt på plass og gjør det vanskelig å fjerne uten et verktøy. Hvis det er utstyrt med denne ekstrafunksjonen:

4. Bruk verktøyet til å ta ut batteriet til å trekke batteriet helt ut.



Avansert lås på batteriluken (kun SuperPower-enheter)

Super Power-enheter (markert som 90) er utstyrt med en integrert, avansert lås på batteriluken. Bruk vedlagt verktøy for å betjene låsen.

For å låse batteriluken:

1. Sett verktøyet rett inn i låsen.
2. Vri låsen til venstre.
3. Fjern verktøyet. Indikasjonsmerker viser "låst posisjon" - hvit prikk vises. Du kan åpne batteriluken ved å stenge av enheten, men du kan ikke få tilgang til selve batteriet.

For å låse opp batteriluken (for å bytte batteri):

4. Sett verktøyet rett inn i låsen.
5. Vri låsen til høyre.
6. Fjern verktøyet. Ingen indikasjonsmerke vises ved "ulåst posisjon". Du kan åpne batteriluken helt og bytte batteri.



Standardlås for batteriluken

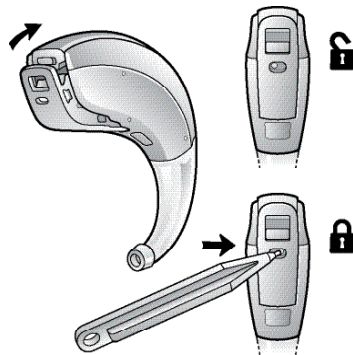
Audiografen kan sette inn en indikator for venstre/høyre side som kan brukes til å låse batteriluken. Når den er låst kan apparatet bare skrus av når apparatet er ulåst igjen.

For å låse batteriluken:

1. Lukk batteriluken.
2. Bruk batterilukens låseverktøy (lyseblå), skyv fargemarkøren (blå=venstre, rød=høyre) til høyre.

For å låse opp batteriluken:

3. Skyv fargemarkøren til venstre.





Stell og vedlikehold

Følg likevel disse instruksjonene for å forlenge levetiden til høreapparatet ytterligere.

1. Hold høreapparatet rent og tørt. Tørk av høreapparatet med en myk klut, egnet våtserviett eller mykt papir for å fjerne fett og fuktighet. Ikke bruk vann eller løsemidler da disse kan skade høreapparatet.
2. Høreapparater må aldri senkes ned i vann eller andre væsker, dette siden væske kan forårsake permanent skade på høreapparatet.
3. Unngå røff behandling av høreapparatene, og slipp dem ikke ned på harde overflater eller gulv.
4. Ikke la høreapparatene ligge i eller nær direkte varme eller sollys, så som en varm, parkert bil, siden for høy varme kan skade eller endre formen på selve apparatet.
5. Ikke bruk høreapparater mens du dusjer, svømmer, i kraftig regn, eller i fuktige omgivelser som et dampbad eller badstue.
6. Hvis høreapparatet blir vått, eller hvis det blir utsatt for høy fuktighet, bør det tørkes over natten med batteriet ute og batteriluken åpen. Det er også en god ide å legge apparatet og batteriet i en lukket beholder sammen med et tørkemiddel over natten. Ikke bruk apparatet før det er helt tørt. Ta kontakt med audiografen for ytterligere informasjon om tørkemiddelet.
7. Ta ut høreapparatene når du påfører sminke, parfyme, hårspray og solkrem. Disse kan trenge inn i apparatet og skade det.

i Daglig vedlikehold

Det er viktig å holde høreapparatet rent og tørt. Rengjør apparatene daglig ved hjelp av en myk klut, egnet våtserviett eller mykt papir. For å unngå skade som følge av luftfuktighet eller sterk svette anbefales bruk av tørkeboks.

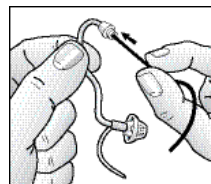
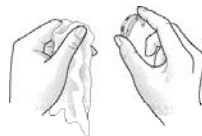
i Rengjøre øreproppene

1. Fjern øreproppen og slangen fra høreapparatet før rengjøring.
2. Rengjør øreproppen ved bruk av mild såpe eller egnet rensmiddel, og skyll med lunkent vann.
3. Etter rengjøringen skal du tørke øreproppene grundig og fjerne alt ekstra vann og smuss fra slangen ved hjelp av en proppeblåse og rensetråd.

i Merk: Slangen på øreproppen kan bli stiv, skjør og misfarget over tid. Kontakt audiografen din vedrørende bytte av slange.

i Rengjøring av tynne slanger og domer

1. Fjern de tynne slangene fra høreapparatene før rengjøring ved å skru dem av mot klokken.
2. Tørk av slangene og domen med en fuktig klut.
3. For å rengjøre slangen for fukt og smuss, skyver du den svarte rensetråden gjennom slangen fra motsatt ende av domen.




MERK: Den tynne slangen og domene må skiftes hver tredje måned, oftere hvis delene blir stive eller skjøre.

Rengjøring av metallkroken

Noen høreapparater er utstyrt med en metallkrok. Det er nødvendig med regelmessig rengjøring for å holde disse krokene i ny tilstand.

1. Fjern øreproppen og slangene fra metallkroken. Rengjør dem som vist over.
2. Bruk en myk klut eller tørkepapir og tørk av fuktighet, svette eller smuss fra krokens overflate.

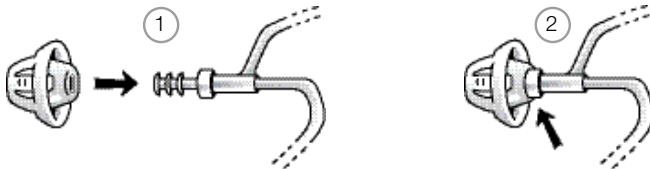
 Merk: Ikke bruk alkohol eller løsemidler til å rengjøre metallkroken, siden dette kan ødelegge det beskyttende laget.

Slik fester du domene

Om du har problemer med domene, eller problemer med å bytte domene, anbefaler vi å snakke med din audiograf.

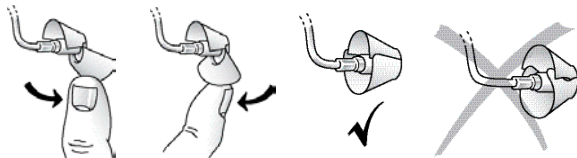
ReSound standarddomer

1. Skyv den nye domene over kanten på den tynne slangen.
2. Påse at den nye domene er riktig og skikkelig montert.



ReSound tulipdome

Tulipdomer festes på en lignende måte som standarddomer, men noen få ekstra trinn er nødvendig. Tulipdome består av to "blader". Det er viktig å merke seg at det største bladet er det ytterste. For å sikre dette:



1. Skyv det største bladet bort fra den tynne slangen ved bruk av en finger. Dette bøyer bladet fremover.
2. Skyv deretter det største bladet bakover slik at den ligger over det mindre bladet.

Bruk av ReSound høreapparater med smarttelefon-apper



Tiltenkt bruk av smarttelefon-apper:

GN ReSound smarttelefon-apper skal brukes med GN ReSound trådløse høreapparater. GN ReSound smarttelefon-apper sender og mottar signaler fra GN Resound trådløse høreapparater via smarttelefoner som appene har blitt utviklet for.

Bruk av smarttelefonapper:

- Varslinger om app-oppdateringer bør ikke deaktiveres og det anbefales at brukeren installerer alle oppdateringer for å sørge for at appen vil fungere korrekt og holdes oppdatert.
- Denne appen kan bare brukes med de GN ReSound-enhetene som den er lagd for og GN ReSound tar ikke på seg noe ansvar hvis appen brukes med andre enheter.



Generelle forholdsregler

1. Ikke la høreapparatene ligge i solen, nær åpen ild eller i en varm, parkert bil.
2. Ikke bruk høreapparater mens du dusjer, svømmer, oppholder deg i kraftig regn, eller i fuktige omgivelser som et dampbad eller badstue.
3. Hvis høreapparatet skulle bli fuktig, må batteriene tas ut og høreapparatet plasseres i en lukket beholder med et tørkemiddel. Audiografen din kan vise deg alternativer for tørkebeholder eller tørkesett.
4. Ta ut høreapparatene når du påfører sminke, parfyme, hårspray og solkrem.
5. Når trådløsfunksjonen er aktivert, bruker enheten digitalt kodete overføringer med lav effekt for å kommunisere med andre enheter. Selv om det er usannsynlig, kan nærliggende elektroniske enheter bli berørt. I slike tilfeller tas høreapparatet bort fra det elektroniske utstyret som blir påvirket.
6. Hvis høreapparatene blir påvirket av elektromagnetisk interferens ved bruk av trådløsfunksjonen, beveger du deg bort fra kilden.
7. Bruk bare originale utbyttbare deler fra GN ReSound, dvs. slanger og domer. Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet, øreproppen eller slangen på egen hånd.
8. ReSound høreapparater må kun kobles til ReSound tilbehør som er beregnet for, og godkjent for bruk med ReSound høreapparater.



Generelle advarsler

1. Ta kontakt med en audiograf hvis du tror at du kan ha et fremmedlegeme i ørekanalen, hvis du opplever hudirritasjon eller at ørevoks samler seg opp ved bruk av høreapparatet.
2. Ulike typer stråling f.eks. fra NMR-, MR- og CT-skannere kan skade høreapparatet. Vi anbefaler at du ikke bruker høreapparater under disse og lignende undersøkelser. Andre typer stråling, slik som innbruddsalarmer, overvåkningskamera, radioutstyr og mobiltelefoner inneholder mindre energi og vil ikke skade høreapparatene. De kan imidlertid påvirke lyd kvaliteten i en kort periode, eller midlertidig lage merkelige lyder fra høreapparatene.
3. Ikke bruk høreapparater i gruver, på oljefelt eller på andre eksplosive områder med mindre disse områdene er sertifisert for bruk av høreapparater.
4. Ikke la andre bruke høreapparatene dine. Dette kan forårsake skade på høreapparatene, eller på den andre personens hørsel.
5. På grunn av faren for kvelning, må barn eller personer ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet være under oppsyn. Høreapparatet kan inneholder små deler som lett kan svelges av barn. Pass på at små barn ikke etterlates uten tilsyn i nærheten av høreapparatet.
6. Høreapparater må kun brukes som foreskrevet av audiograf. Feil bruk kan føre til hørselstap.
7. Advarsel til audiografer: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132dB SPL med en IEC 60711:1981 okkluderte øresimulator. Det kan være fare for svekkelse av den gjenværende hørselen.
8. Husk å deaktivere trådløsfunksjonen når du går om bord på fly. Slå av trådløsfunksjonen ved bruk av flymodus i områder hvor sending av radiofrekvens er forbudt.
9. Ikke bruk høreapparatet hvis det er gått i stykker.
10. Eksterne enheter som er koblet til den elektriske utgangen må overholde kravene i IEC 60601-1-1, IEC 60065 eller IEC 60950-1 (tilkoblet utstyr f.eks. HI-PRO, SpeedLink).



Merk:

- *ReSound trådløse enheter bruker frekvensene 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- *ReSound trådløse enheter inneholder RF-sendere som bruker frekvensene 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- * Bruk kun ReSound tilbehør ved bruk med trådløsfunksjonen. Se brukerveiledningen for det aktuelle ReSound tilbehøret, for eksempel for sammenkobling, for ytterligere hjelp.

Tinnitus lydgenerator- (TSG) modul

Tiltenkt bruk for TSG-modulen

ReSound-høreapparatet ditt kan inkludere funksjonen Tinnitus lydgenerator som er et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for tinnitusstyring for å avhjelpe tinnitusplager.



TSG-advarsler

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer bør kun brukes slik som legen, audiografen eller annet helsepersonell anbefaler.
- Lydgeneratorer er ikke leker og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).

Brukerinstrukser for TSG-modulen

Beskrivelse av apparatet

Tinnitus lydgenerator- (TSG) modulen er et programvareverktøy som skaper lyder som brukes i programmer for tinnitusstyring for å avhjelpe tinnitusplager.

Forklaring til hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Lydsignalnivået og frekvenskarakteristikker kan justeres til de spesifikke terapeutiske behovene som bestemmes av legen, audiografen eller annet helsepersonale.

Legen, audiografen eller annet helsepersonale kan modulere den genererte lyden for å gjøre den behageligere. Lyden kan dermed for eksempel ligne på bølger som slår mot stranda.

Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. Hvis du har to trådløse høreapparater som støtter øre-til-øre-synkronisering, kan denne funksjonaliteten aktiveres av audiografen. Dette vil føre til at Tinnitus Sound Generator kan synkronisere lyden i begge høreapparatene. Hvis du bare plages av tinnitus i stille miljøer, kan legen, audiografen eller annet helsepersonell stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Lydnivået kan justeres med en fjernkontroll (ekstrautstyr). Legen, audiografen eller annet helsepersonell vil vurdere om du trenger en fjernkontroll. For høreapparater hvor øre-til-øre-synkronisering er aktivert, kan audiografen også aktivere miljøovervåkingssynkronisering slik at TSGs støynivå justeres automatisk samtidig i begge høreapparatene, avhengig av lydnivået i bakgrunnen. I tillegg, hvis høreapparatet har en volumkontroll kan bakgrunnsstøynivået overvåkes av høreapparatet, og volumkontrollen kan brukes for å justere det genererte støynivået i begge høreapparatene.

TSG volumkontroll

Lydgeneratoren blir innstilt på et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere lyden manuelt. Men med lydkontrollen kan brukeren justere volumet eller mengden med stimulering etter eget ønske.



Forsiktig

- Volumkontrollen er et ekstrautstyr for lydgeneratoren (TSG) og brukes til å justere lydnivået. For å hindre feil bruk av eldre eller personer ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet må lydkontrollen, hvis denne er aktivert, stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.



TSG forsiktighetsregler

- Hvis brukeren utvikler bivirkninger når de bruker lydgeneratoren, slik som svimmelhet, kvalme, hodepine, tydelig dårligere hørsel eller sterkere tinnitusplager, bør brukeren slutte å bruke lydgeneratoren og oppsøke lege for vurdering.
- Barn og brukere ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.

Det vitenskapelige konseptet bak Tinnitus lydgenerator TSG

Tinnitus lydgeneratoren (TSG) gir en lydberikelse som skal legge seg rundt tinnituslyden med en nøytral lyd som er lett å ignorere. Det er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy). For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor innstilles slik at det begynner å blande seg med tinnitusen og slik at du kan høre både tinnitusen og den brukte lyden.

I de fleste tilfellene kan lydgeneratoren (TSG) stilles inn til å maskere tinnituslyden og skape et mer avslappende lydmiljø.

Viktige fysiske egenskaper

Lydsignalteknologi

Digital

Tilgjengelige lyder

Hvitstøysignal kan formes til følgende konfigurasjoner:

Lydsignalet kan justeres i styrke med en dempningsdybde på opptil 14 dB.

High-pass-filter:	Low-pass-filter:
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Autorisert tilpassing av TSG-høreapparat

TSG-modulen må brukes slik som legen, audiografen eller annet helsepersonell har anbefalt. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

Målgruppen for denne enheten er voksne mennesker over 18 år. Dette produktet kan også bli brukt av barn over 5 år. Men barn og brukere med spesielle behov trenger opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modul.

Viktig informasjon for brukere av lydgeneratoren

En tinnitusmasker er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndbredde til å maskere interne lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at en person med tinnitus går til legeundersøkelse (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de bruker en lydgenerator. Spesialister på øresykdommer kalles ofte otalaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.


Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

TSG-advarsel til helsepersonell

Helsepersonell bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege øyeblikkelig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før han/hun får lydgeneratoren, hvis de finner ut gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon angående den fremtidige brukeren at han/hun lider av noe av det følgende:

- (i) Synlig medfødt eller traumatisk misdannelse av øret.
- (ii) Har opplevd rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
- (iii) Opplevd plutselig eller raskt progredierende hørselstap i løpet av de siste 90 dagene
- (iv) Akutt eller kronisk svimmelhet.
- (v) Enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- (vi) Audiometrisk gap mellom luft-bein skal være lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- (vii) Synlig bevis på vesentlig ansamling av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerte eller ubehag i øret.

 **ADVARSEL:** Den maksimale produksjonen av lyd fra generatoren, faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller mer. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller mer, bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren skal ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.



Informasjon om batteriadvarel

Batterier, selv om de er små, inneholder farlige stoffer og må destrueres som anbefalt. Dette både for din sikkerhet og for miljøet. Observer:

1. Ikke forsøk å lade batteriene (Zinc Air) som ikke er beregnet på opplading og kan lekke eller eksplodere.
2. IKKE forsøk å kvitte deg med batterier ved å brenne dem. Brukte batterier er skadelig for miljøet. Batteriene må kastes i henhold til lokale forskrifter.
3. IKKE plasser batterier i munnen. Oppsøk lege umiddelbart hvis noen har svelget et batteri, siden de kan være skadelige for helsen.
4. Hold batteriene borte fra kjæledyr, barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet.
5. Ta ut batteriene for å forhindre batterilekkasje eller korrosjon når høreapparatene ikke er i bruk over en lengre periode.



Forventninger til høreapparatet

Fjern batteriene for å hindre lekkasje når høreapparatene ikke er i bruk over en lengre tidsperiode. Vi anbefaler at du bruker høreapparatet hele tiden. I de fleste tilfeller får du ikke full nytte av det hvis du bruker det sjelden.

Å bruke et høreapparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og det kan hende at man trenger et supplement av hørselstrening og opplæring i å lese på munnen.



Advarsel til leverandører av høreapparater (kun USA)

Leverandøren av høreapparater bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer et høreapparat hvis leverandøren finner et gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon når det gjelder den fremtidige brukeren at han/hun lider av en av de følgende tilstandene:

- (i) Synlig medfødt eller traumatisk misdannelse av øret.
- (ii) Har opplevd rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
- (iii) Opplevd plutselig eller raskt progredierende hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- (iv) Akutt eller kronisk svimmelhet.
- (v) Enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- (vi) Audiometrisk mellomrom lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- (vii) Synlig bevis på vesentlig ansamling av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerte eller ubehag i øret.

Viktig melding til fremtidige brukere av høreapparater (kun USA)

God helsepraksis krever at en person med nedsatt hørsel skal gjennomgå en evaluering hos legen (helst en øre-nese-hals-spesialist), før han/hun skaffer seg et høreapparat. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog. Hensikten med den medisinske evalueringen er å sørge for at alle tilstander som kan behandles medisinsk og som kan påvirke hørselen blir identifisert og behandlet før man skaffer seg høreapparat.

Etter den medisinske undersøkelsen vil legen gi deg et brev som viser at hørselstapet er medisinsk evaluert og at du kan ha behov for høreapparat. Legen vil så henvise deg til en audiograf eller leverandør av høreapparater, etter hva som passer best, til en tilpasning av høreapparat.

Audiografen eller leverandøren av høreapparater vil utføre en vurdering for høreapparatet for å finne ut hvor godt du hører med og uten et høreapparat. Evalueringen for høreapparatet gjør det mulig for audiografen eller leverandøren å velge og tilpasse høreapparatet til dine individuelle behov. Hvis du ikke er sikker på om du vil kunne venne deg til amplifisering, bør du spørre om du kan ha apparatet på prøve. Mange leverandører av høreapparater tilbyr nå muligheten til å prøve høreapparatet en stund til et visst beløp, hvorpå du kan bestemme deg for om du vil kjøpe høreapparatet.

Man kan bare kjøpe et høreapparat etter en undersøkelse hos en lege. Man kan be en fullstendig informert voksen om å underskrive en ansvarsfraskrivelse hvis personen av religiøse eller personlige grunner ikke vil gå til lege. Det er ikke i din egen beste interesse av helsemessige årsaker å underskrive en slik ansvarsfraskrivelse og vi anbefaler det ikke.

Barn med nedsatt hørsel (kun USA)

I tillegg til å gå til lege til medisinsk evaluering, bør et barn med nedsatt hørsel gå til en audiograf til evaluering og rehabilitering, siden hørseltap kan skape problemer for utviklingen av språket og for utdannelsen og den sosiale utviklingen til barnet. En audiograf er kvalifisert med utdanning og erfaring for å hjelpe til i evalueringen og rehabiliteringen av et barn med nedsatt hørsel.

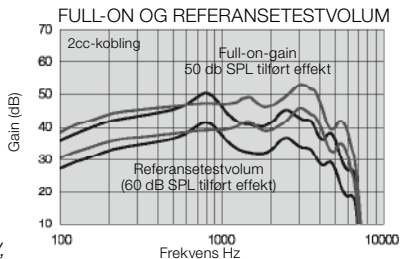
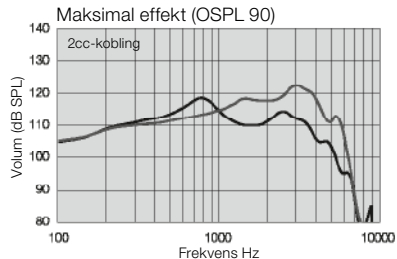
Teknisk informasjon

MINI BTE

Modeller: AL967-DIW, AL767-DIW, AL567-DIW, AL467-DIW, ALT967-DIW, ALT767-DIW

		Åpen	Stengt	
Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	36	41	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	51	54	dB
	HFA	44	48	dB
Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	119	123	dB SPL
	HFA	113	117	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	0,5	2,0	%
	800 Hz	0,1	1,4	%
	1600 Hz	0,4	0,3	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		96	99	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		23	23	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–6940	100–6870	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,2	1,2	mA

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



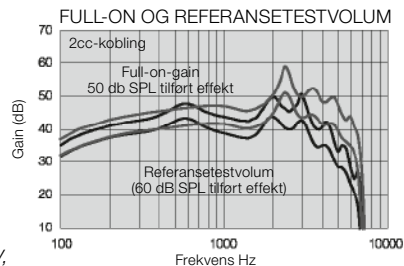
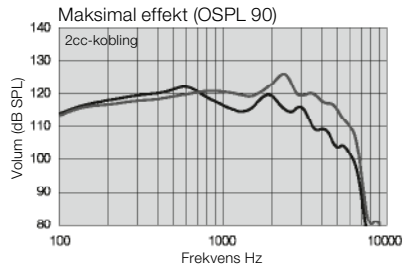
— Åpen konfigurasjon
— Lukket konfigurasjon

BTE

Modeller: AL977-DVIW, AL777-DVIW, AL577-DVIW, AL477-DVIW,
ALT977-DVIW, ALT777-DVIW, ALT577-DVIW

		Åpen	Stengt	
Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	39	45	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	51	59	dB
	HFA	45	50	dB
Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	123	127	dB SPL
	HFA	117	122	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	0,2	0,7	%
	800 Hz	0,3	1,4	%
	1600 Hz	0,6	0,8	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		100	106	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		27	25	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–6740	100–6850	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,2	1,2	mA

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V,
2cc-kobling



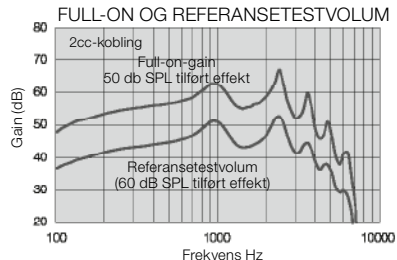
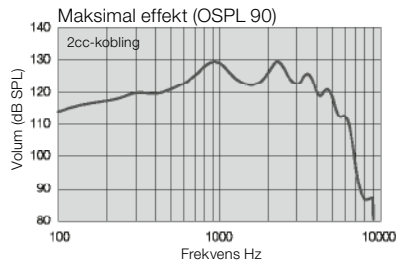
- Åpen konfigurasjon
- - - Lukket konfigurasjon

POWER BTE

Modeller: AL987-DVIW, AL787-DVIW, AL587-DVIW, AL487-DVIW,
ALT987-DVIW, ALT787-DVIW, ALT587-DVIW

Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	49	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	67	dB
	HFA	61	dB
Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	130	dB SPL
	HFA	127	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	2,0	%
	800 Hz	0,6	%
	1600 Hz	0,6	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		111	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		22	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–6400	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,2	mA

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V,
2cc-kobling

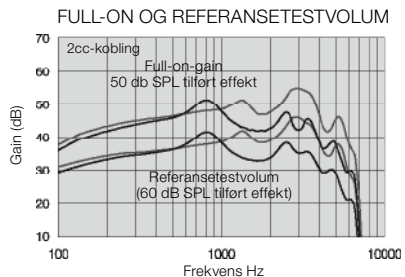
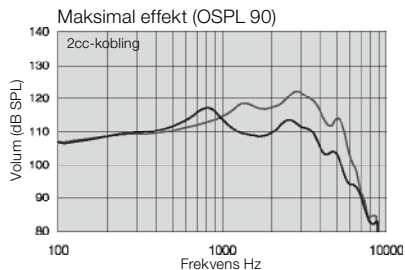


MINI BTE

Modeller: V0967-DW, V0767-DW, V0567-DW, V0T967-DW, V0T767-DW, UP967-DW, UP767-DW

		Åpen	Stengt	
Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	36	40	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	51	55	dB
	HFA	46	49	dB
Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	117	122	dB SPL
	HFA	112	117	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	0,8	1,8	%
	800 Hz	0,2	1,5	%
	1600 Hz	0,5	0,5	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		95	98	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		22	22	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–7040	100–7110	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,1	1,1	mA

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



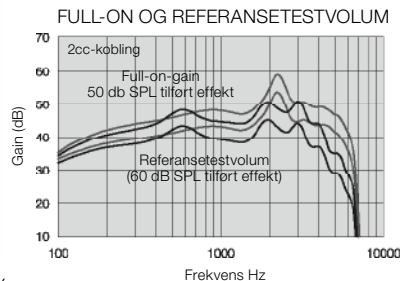
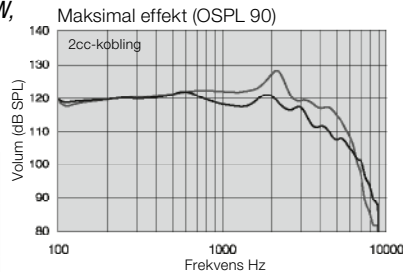
- Åpen konfigurasjon
- Lukket konfigurasjon

BTE

Modeller: V0977-DW, V0777-DW, V0577-DW, V0T977-DW, V0T777-DW, UP977-DLW, UP977-DW, UP777-DLW, UP777-DW, UPS977-DLW, UPS777-DLW, UPS577M-DLW, LN977-DW, LN777-DW, LN577-DW, LNT977-DW, LNT777-DW

		Åpen	Stengt	
Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	41	47	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	51	59	dB
	HFA	46	52	dB
Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	122	128	dB SPL
	HFA	118	123	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	0,1	0,4	%
	800 Hz	0,2	0,4	%
	1600 Hz	0,5	0,5	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		100	107	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		23	22	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–6770	100–6850	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,1	1,1	mA

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling



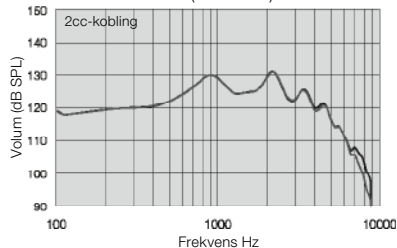
- Åpen konfigurasjon
- Lukket konfigurasjon

POWER BTE

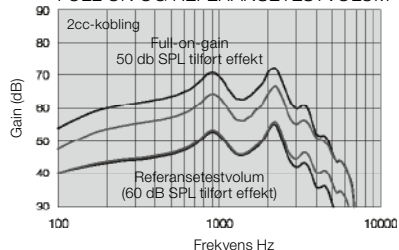
Modeller: V0988-DW, V0788-DW, V0588-DW, V0T988-DW, V0T788-DW, UP988-DLW, UP988-DW, UP788-DLW, UP788-DW, UPS988-DLW, UPS788-DLW, UPS588-DLW, UPS588M-DLW LN988-DW, LN788-DW, LN588-DW, LNT988-DW, LNT788-DW

		Effekt	Stor effekt	
Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	51	50	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	67	72	dB
	HFA	62	68	dB
Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	131	131	dB SPL
	HFA	128	128	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	1,0	0,7	%
	800 Hz	0,4	0,4	%
	1600 Hz	0,5	0,3	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		111	110	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		20	21	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–6170	100–4960	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,1	1,1	mA

Maksimal effekt (OSPL 90)



FULL-ON OG REFERANSETESTVOLUM



- Stor effekt
- Normal Power

Høy konfigurasjon er ikke tilgjengelig for LiNX Power BTE formfaktorer
Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V,
2cc-kobling

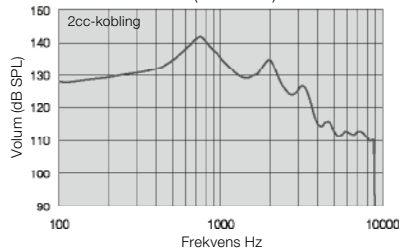
SUPER POWER BTE

Modeller: UPS998-DLW, UPS798-DLW, UPS598-DLW, UPS598M-DLW, E0998-DW, E0798-DW, E0598-DW

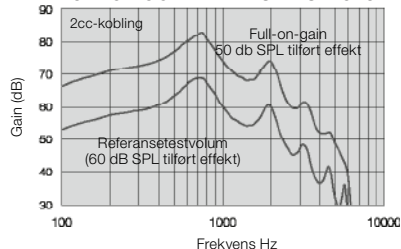
Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	54	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	83	dB
	HFA	69	dB
Maks. utgangseffekt (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	141	dB SPL
	HFA	131	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	4,0	%
	800 Hz	0,7	%
	1600 Hz	0,9	%
Telespole-sensitivitet (1 mA/m inngang)	Maks	-	dB SPL
	HFA – SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI)	HFA	116
	Full-on telespole-sensitivitet @ 1mA/m	HFA	101
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		26	dB SPL
Inngangsstøy tilsvarende 1/3 oktav, u/støyreduksjon		-	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100-7170	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,3	mA

Data i samsvar med ANSI S3.22-2009 og IEC 60118-7 ed.2.0 volt 1,3 V, 2cc-kobling

Maksimal effekt (OSPL 90)



FULL-ON OG REFERANSETESTVOLUM



Feilsøking

SYMPTOM	ÅRSAK
Ingen lyd	Ikke slått på
	Dødt batteri
	Får ikke lukket batteriluken
	Tett ørepropp eller slange
	Tett voksfilter
	Hvilemodus (ENZO- og Up Smart 98-modeller)
Ikke høyt nok lyd	Feil plassering av ørepropp
	Tett ørepropp eller dome
	Blokkert lydutgangsfiler
	Endring av hørseltap
	Ørevoks
	Volum satt for lavt
	Minimumsvolum (ENZO- og Up Smart 98-modeller)

MULIG LØSNING

Slå på apparatet ved å lukke batteriluken

Skift batteri

Sett inn batteriet riktig

Rengjør øreproppen eller slangen

Bytt voksfilter eller oppsøk audiograf

Trykk på volumkontrollens opp-knapp

Sett inn øreproppen på nytt

Rengjør øreproppen, bytt dome, bytt filter

Bytt filter eller ta kontakt med audiograf

Kontakt din audiograf

Ta kontakt med lege

Øk voluminnstillingen hvis tilgjengelig, eller kontakt audiograf

Trykk på volumkontrollens opp-knapp

Feilsøking

SYMPTOM	ÅRSAK
Plagsom piping/feedback	Feil plassering av ørepropp
	Feil plassering av dome
	Ørevoks
	Det kan være nødvendig å justere feedback-kontrollen
	Slangen til øreproppen er slitt eller skadet
	Festet til tynnslangen er løst
	Høreapparatets innstillinger er ikke optimale
Lyd er forvrengt/uklar	Svakt batteri
	Feil tilpasning av ørepropp eller dome
	Høreapparatet er skadet
	Høreapparatets innstillinger er ikke optimale
Trådløst fungerer ikke	Mulig årsak - Enheten er i flymodus

MULIG LØSNING

Sett inn øreproppen forsiktig på nytt

Sett inn dommen på nytt

Kontakt din audiograf

Kontakt din audiograf

Kontakt din audiograf

Bytt ut tynnslangen eller ta kontakt med audiografen

Kontakt din audiograf

Skift batteri

Kontakt din audiograf

Kontakt din audiograf

Kontakt din audiograf

For Alera-enheter med trykk-knapp: Åpne og lukk batteriluken. For Alera-enheter uten trykk-knapp: Åpne og lukk batteriluken to ganger innen 10 sekunder. For alle Verso-enheter: Åpne og lukk batteriluken en gang. Trådløst blir reaktivert ti sekunder senere. (Hvis grunnen er at enheten er i flymodus.)

Garanti og reparasjoner

ReSound gir garanti på høreapparatene i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin servicepolicy sikrer ReSound en funksjonalitet tilsvarende originalapparatets. Som en av undertegnerne av FNs Global Compact initiative, er ReSound forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter ReSounds skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf.

Ta kontakt med din audiograf for hjelp hvis du har høreapparater som trenger service. ReSound høreapparater med funksjonsfeil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

Temperaturtest, transport og oppbevaringsinformasjon

GN ReSound høreapparater gjennomgår ulike tester i temperatur og dampoppvarmede sykluser på mellom -25 °C og +70 °C i henhold til interne standarder og industristandarder.

Ved transport og oppbevaring må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på -20 °C til 60 °C, og relativ luftfuktighet på 90 % RH, ikke-kondenserende (i en begrenset periode). Et lufttrykk på mellom 500 og 1100 hPa er hensiktsmessig.

Vær oppmerksom på informasjon som er merket med advarselssymbol.



ADVARSEL indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade
FORSIKTIG indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate personskader.



Råd og tips om hvordan du kan håndtere høreapparatet bedre.



Utstyret inneholder RF-sender.

ReSound LiNX² og ReSound ENZO² er kompatible med iPhone 6, iPhone6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4. generasjon), iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini og iPod touch (5. generasjon) med iOS 7.X eller nyere. Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad, iPad Air, iPad Mini og iPod Touch er varemerker tilhørende Apple Inc., registrert i USA og andre land.



"Made for iPhone" betyr at et elektronisk tilbehør er designet for å kunne kobles spesielt til en iPhone og at det er sertifisert av utviklerne til å tilfredsstill Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for bruk av denne enheten eller for at den overholder sikkerhetsstandarder. Merk at bruk av dette tilbehøret med iPhone kan påvirke trådløsegenskapene.



Spør din lokale audiograf om kassering av høreapparatet

Hovedkontor i Norge

GN ReSound Norge AS
Postboks 132 Sentrum
0102 OSLO, Norge
Tlf.: 22 47 75 30
Faks: 22 47 75 50
www.resound.com

E-post: info@gnresound.no
55082715

Internasjonalt hovedkontor

GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
DANMARK
Tlf.: +45 45 75 11 11
Faks: +45 45 75 11 19
www.resound.com



Eventuelle spørsmål vedrørende EUs direktiv for medisinsk utstyr 93/42/EEC, eller rådsdirektiv 1999/5/EU om radioutstyr og teleterminalutstyr, skal rettes til ReSound A/S.

